



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

13-12-2000

13-12-2000

10:00 uur

10:00 heures

INHOUD

Berichten van verhindering	1
ONTWERP VAN PROGRAMMAWET (VOORTZETTING)	1
Ontwerp van programmawet voor het begrotingsjaar 2001 (950/1 tot 15)	1
<i>Algemene bespreking</i>	1
<i>Sprekers: Jean-Jacques Viseur, Greta D'Hondt, Paul Timmermans, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, Maggie De Block, Annemie Van de Casteele, Yves Leterme, Francis Van den Eynde, Jan Mortelmans, rapporteur, Martine Dardenne, Jean-Pol Poncelet, voorzitter van de PSC-fractie, Rik Daems, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, Jos Ansoms, Isabelle Durant, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer</i>	

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJET DE LOI-PROGRAMME (CONTINUATION)	1
Projet de loi-programme pour l'année budgétaire 2001 (950/1 à 15)	1
<i>Discussion générale</i>	1
<i>Orateurs: Jean-Jacques Viseur, Greta D'Hondt, Paul Timmermans, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de l'Emploi, Maggie De Block, Annemie Van de Casteele, Yves Leterme, Francis Van den Eynde, Jan Mortelmans, rapporteur, Martine Dardenne, Jean-Pol Poncelet, président du groupe PSC, Rik Daems, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, Jos Ansoms, Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports</i>	

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 13 DECEMBER 2000

10:00 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 13 DÉCEMBRE 2000

10:00 heures

De vergadering wordt geopend om 10.03 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Frank Vandenbroucke.

Berichten van verhindering

Ziekte: Corinne De Permentier
Familieomstandigheden: André Schellens
Ambtsplicht: Elio Di Rupo, Jean-Marc Delizée
Met zending buitenslands: Jacqueline Herzet, Yvan Mayeur
Raad van Europa: Georges Clerfayt
Bart Somers

Federale regering:

Guy Verhofstadt, eerste minister: met zending buitenslands
Louis-Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Betrekkingen: met zending buitenslands
Annemie Neyts-Uyttebroeck; staatssecretaris voor Buitenlandse Handel: met zending buitenslands

Ontwerp van programmawet (voortzetting)

01 Ontwerp van programmawet voor het begrotingsjaar 2001 (950/1 tot 15)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Wij zetten de bespreking voort met de sectoren Sociale Zaken en Infrastructuur.

01.01 **Jean-Jacques Viseur** (PSC): Toen wij het probleem van de geneesmiddelen bespraken, antwoordde de minister erop gewezen dat de

La séance est ouverte à 10.03 heures par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Frank Vandenbroucke.

Excusés

Raison de santé: Corinne De Permentier
Raisons familiales: André Schellens
Devoirs de mandat: Elio Di Rupo, Jean-Marc Delizée
En mission à l'étranger: Jacqueline Herzet, Yvan Mayeur
Conseil de l'Europe: Georges Clerfayt
Bart Somers

Gouvernement fédéral:

Guy Verhofstadt, premier ministre: en mission à l'étranger
Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères: en mission à l'étranger
Annemie Neyts-Uyttebroeck, secrétaire d'Etat au Commerce extérieur: en mission à l'étranger

Projet de loi-programme (continuation)

01 Projet de loi-programme pour l'année budgétaire 2001 (950/1 à 15)

Discussion générale

Le **président**: Nous poursuivons la discussion générale. Nous abordons les secteurs Affaires sociales et Infrastructure.

01.01 **Jean-Jacques Viseur** (PSC): Lorsque nous avons abordé le problème des médicaments, le ministre a indiqué que l'on favoriserait les produits

generische geneesmiddelen zouden worden gesteund waarbij men via de patiënten druk zou proberen uit te oefenen op de geneesheren. In Frankrijk is dat beleid mislukt omdat de patiënten niet wilden dat de apothekers de klassieke geneesmiddelen door generische geneesmiddelen vervangen. Wanneer de arts een geneesmiddel voorschrijft, kan hij de internationale benaming van het product gebruiken. Het staat de apotheker dan vrij het oorspronkelijk geneesmiddel of het generische voor te schrijven.

Men mag niet vergeten dat de artsen voortdurend onder druk staan van de farmaceutische firma's en dat zij vaak de kostprijs van de geneesmiddelen die zij voorschrijven verkeerd inschatten.

Daarom moeten wij een gedragslijn bepalen waarbij de apotheker opnieuw een centrale rol wordt toebedeeld en de positie van de generische geneesmiddelen wordt geconsolideerd. Die aanpak maakt besparingen mogelijk zonder evenwel de gezondheid van de patiënten in het gedrang te brengen.

De PSC-fractie stelt het ten eerste op prijs dat de programmawet zich beperkt tot een aantal dringende maatregelen en dat de overige materies in afzonderlijke wetsontwerpen zullen worden geregeld. *(Applaus)*

01.02 Greta D'Hondt (CVP): Deze programmawet is, op één artikel na, een goede vertaling van de begroting, althans wat het onderdeel sociale zaken betreft. Daarom komen wij in de algemene bespreking niet tussen. Bij de bespreking van de begroting en de beleidsbrieven zullen wij meer te vertellen hebben. Vooral met betrekking tot de werkgelegenheid hebben wij een aantal fundamentele bedenkingen.

Wij dienen nu wel een aantal amendementen in. De alternatieve financiering van de sociale zekerheid en de staatstoelage moeten worden bevestigd, ook wat het volume betreft.

De CVP heeft geen amendementen ingediend op het hoofdstuk "werkgelegenheid-startbanen". De bedenkingen die we vroeger ter zake hebben geformuleerd ten aanzien van de bevoegde minister zijn zonder uitzondering, na korte tijd al, werkelijkheid geworden. We stellen zonder leedvermaak vast dat de minister onze kritiek ter harte heeft genomen en de door ons voorgestelde aanpassingen aan haar startbanen-concept nu in de programmawet heeft overgenomen. We vinden wel dat de terminologie in de basiswetgeving over de startbanen en in de aanpassingen, die nu in de

génériques en tentant d'exercer, à travers les patients, une pression sur les médecins. En France, cette politique a été vouée à l'échec car les patients ont refusé que les pharmaciens procèdent à la substitution. Si le médecin prescrit le médicament, il peut utiliser la dénomination internationale du produit. Le pharmacien peut alors fournir soit le médicament d'origine, soit le générique.

Il ne faut pas oublier que les médecins sont soumis en permanence à la pression opérée par les firmes pharmaceutiques et que, souvent, ils mesurent mal le coût des médicaments qu'ils prescrivent.

C'est pour cela qu'il nous faut mettre au point une logique qui rende son rôle central au pharmacien et permette au marché des génériques de se consolider. Cette optique entraînera des économies, sans nuire toutefois à la santé des patients.

Le groupe PSC a beaucoup apprécié la limitation de la loi-programme à une série de mesures urgentes, le reste devant faire l'objet de projets de loi séparés. *(Applaudissements)*

01.02 Greta D'Hondt (CVP): Si l'on excepte un article, cette loi-programme est une bonne traduction du budget, du moins en ce qui concerne le volet des Affaires sociales. C'est pourquoi nous n'intervenons pas dans la discussion générale. Nous aurons davantage de commentaires à formuler lors de l'examen du budget et des notes de politique générale. Le chapitre sur l'Emploi, plus particulièrement, nous inspire quelques réflexions fondamentales.

Nous déposons d'ores et déjà des amendements. Le financement alternatif de la sécurité sociale et l'intervention de l'Etat doivent être confirmés, également en ce qui concerne le volume.

Le CVP n'a déposé aucun amendement relatif au volet « emploi – premiers emplois ». Les observations que nous avons formulées en la matière à l'attention du ministre compétent sont, sans aucune exception, devenues réalité après peu de temps déjà. Nous constatons sans jubilation que la ministre a tenu compte de nos critiques et a intégré dans la loi-programme les adaptations que nous proposons quant au concept de premiers emplois. Nous estimons, bien entendu, que la terminologie devrait être la même dans la législation de base relative aux premiers emplois et dans les

programmawet worden voorgesteld, identiek zou moeten zijn, om elke verwarring te vermijden.

De heer Vandeurzen zal ook een amendement toelichten dat een probleem op het terrein wil oplossen. De gemeenten stellen nu personeel ter beschikking zonder juridische basis en dat moet worden geregeld. Soepelheid kan maar zolang niemand een klacht indient.

De uitschuiver in deze programmawet is het meerderheidsamendement dat het mogelijk maakt de kosten verbonden aan de uitvoering van de akkoorden in de gezondheidszorg ten laste te leggen van het Riziv. Dit is een soort volmacht en gaat in tegen de mooie beloftes inzake programmawetten. Wij hebben geen kritiek op het akkoord in de social-profitsector, maar nieuwe kosten moeten correct worden behandeld. Dit amendement is onduidelijk en geldt voor dit akkoord en alle volgende akkoorden. De middenstijging van de gezondheidszorg is geen oplossing zonder andere maatregelen. Dit amendement bewijst dat. Het KB dat de exogene factoren vastlegt, is er intussen nog altijd niet.

01.03 Paul Timmermans (ECOLO-AGALEV): Wij zijn blij dat de programmawet op het stuk van tewerkstelling beperkt is gebleven. Vier specifieke punten stemmen ons tot grote tevredenheid : de voordeel- en andere banenplannen gelden voortaan ook voor nieuwe categorieën van begunstigden; de PWA-regeling wordt ook opengesteld voor geregulariseerden; de startbaanovereenkomst wordt nog verfijnd, waarbij ervoor gewaakt moet worden dat onverwachte kansen of opleiding geen invloed hebben; en eventuele boeten worden op een speciale rekening van het Tewerkstellingsfonds gestort en opnieuw aangewend ter bevordering van de werkgelegenheid.

01.04 Minister Frank Vandebroucke (Nederlands): Ik stel met genoegen vast dat mevrouw D'Hondt lof heeft voor het beknopte karakter van deze programmawet: geen allesomvattende mastodontwet, maar een programmawet die tot haar essentie is teruggebracht.

Zij heeft ook opgemerkt dat de regering in haar ogen onvoldoende in alternatieve financiering zou voorzien. In de commissie werd hierover uitgebreid gediscussieerd. De regeringsfilosofie ter zake is de volgende: we willen geen mechanische band scheppen tussen een vermindering van de sociale

adaptations qui sont aujourd'hui proposées dans la loi-programme, afin d'écartier tout risque de confusion.

M. Vandeurzen défendra également un amendement qui vise à résoudre un problème sur le terrain. Actuellement, les communes fournissent du personnel sans aucune base juridique et cette situation doit être réglée. La souplesse n'est possible que tant que personne n'introduit de recours.

Le comble de cette loi-programme est l'amendement de la majorité permettant de faire supporter par l'INAMI les coûts liés à la mise en œuvre des accords en matière de soins de santé. Il s'agit en quelque sorte de pleins pouvoirs qui vont à l'encontre des belles promesses concernant les lois-programmes. Nous n'avons aucune critique à formuler sur l'accord conclu dans le secteur non marchand mais les coûts nouveaux doivent être traités correctement. Cet amendement est imprécis et s'applique à cet accord et à tous les accords suivants. L'accroissement des moyens dans le domaine des soins de santé n'est pas une solution s'il ne s'accompagne pas d'autres mesures. Cet amendement le prouve. L'arrêté royal déterminant les facteurs exogènes n'a toujours pas été adopté.

01.03 Paul Timmermans (ECOLO-AGALEV): Nous nous réjouissons, en ce qui concerne l'embauche et l'emploi, de ce que la loi-programme soit limitée. Quatre points nous satisfont plus particulièrement.

Primo, l'extension du bénéfice d'embauche est étendue à de nouvelles catégories. Secundo, l'extension du bénéfice des ALE est étendue aux régularisés. Tertio, le système des conventions de premier emploi est encore amélioré, mais nous devons veiller à ce que les effets d'aubaine et de formation soient évités. Quarto, les amendes éventuellement perçues seront recueillies dans un fonds qui sera lui-même réinjecté dans l'emploi.

01.04 Frank Vandebroucke ministre (en néerlandais): Je constate avec plaisir que Madame D'Hondt se félicite du caractère synthétique de cette loi-programme : il ne s'agit pas d'une gigantesque loi fourre-tout mais d'une loi-programme réduite à l'essentiel.

Elle a également fait observer qu'à son estime, le gouvernement ne prévoit pas de financement de rechange suffisant. Cette question a été largement débattue en commission. La philosophie du gouvernement en la matière est la suivante : nous ne voulons pas établir de lien mécanique entre une réduction des cotisations sociales, d'une part, et

bijdragen enerzijds en een vastgestelde alternatieve financiering anderzijds. Dat is volgens ons de beste houding ten opzichte van de sociale realiteit. Het is een goede zaak voor de sociaal verzekerden. We gebruiken het geld van de alternatieve financiering nu om schulden af te betalen, maar ze zal er ook in de toekomst zijn. Ik heb geen nood aan een mechanische band, zoals die in het CVP-amendement wordt voorgesteld. Voor het overige verwijs ik naar het commissieverslag.

Deze wet voorziet in een dubbele minimumdrempel voor de alternatieve financiering. De alternatieve financiering wordt verhoogd van 140,887 miljard in 2000 tot 178,231 miljard in 2001. De techniek die voorgesteld wordt in de programmawet legt een belangrijke verantwoordelijkheid bij de sociale partners, die voorstellen kunnen doen om de alternatieve financiering te verhogen.

01.05 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Ik dank de heer Timmermans voor het feit dat hij op de verbeteringen in deze programmawet heeft gewezen. Wat het door de heer Vandeurzen ingediende amendement betreft, stel ik mevrouw D'Hondt voor dat het gelet op het belang ervan grondiger en afzonderlijk wordt onderzocht. De heer Vandeurzen zou bijvoorbeeld zelf een wetsvoorstel terzake kunnen indienen.

01.06 **Greta D'Hondt** (CVP): Ik zal deze reactie van minister Onkelinx aan de heer Vandeurzen overmaken.

Wat de opmerkingen van minister Vandebroucke inzake de alternatieve financiering betreft, stel ik vast dat de regering ende CVP eigenlijk hetzelfde willen.

Ons amendement inzake de alternatieve financiering is zeker geen koele berekening, zoals de minister insinueert. We willen allemaal de sociale zekerheid veilig stellen en haar daartoe de nodige middelen bieden. Daartoe is een combinatie van visionair beleid en dagelijks beheer nodig.

01.07 **Maggie De Block** (VLD): De sociale programmawet is dit jaar beperkt.

Deze regering bestrijdt de overschrijding van het geneesmiddelenbudget door middel van een akkoord met de sector. Er wordt nu een realistisch budget vastgelegd. Men moet daarbij letten op dure innovatieve geneesmiddelen. De industrie zal nu 65 procent van de overschrijding zelf financieren. Er

l'établissement d'un financement alternatif, d'autre part. Il s'agit, pour nous, de la meilleure attitude à adopter face à la réalité sociale. C'est une bonne chose pour les assurés sociaux. Dans l'immédiat, nous utilisons l'argent du financement alternatif pour rembourser les dettes mais ce financement alternatif sera maintenu à l'avenir. Je ne pense pas qu'il soit nécessaire d'établir un lien mécanique, comme le propose l'amendement du CVP.

Pour le surplus, je renvoie au rapport de la commission.

Cette loi prévoit un double seuil pour le financement alternatif qui passe de 140,887 milliards en 2000 à 178,231 milliards en 2001. La technique proposée dans la loi-programme confie une importante responsabilité aux partenaires sociaux, lesquels peuvent formuler des propositions pour accroître le financement alternatif.

01.05 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*): Je remercie M. Timmermans d'avoir souligné les améliorations contenues dans cette loi-programme. Quant à l'amendement déposé par M. Vandeurzen, je suggère à Mme D'hondt qu'il fasse l'objet d'un examen plus approfondi et séparé, en raison de son importance, sur base par exemple d'une proposition de loi que M. Vandeurzen pourrait déposer lui-même.

01.06 **Greta D'Hondt** (CVP): Je ferai part à M. Vandeurzen de la réaction de Mme Onkelinx, ministre.

En ce qui concerne les observations du ministre Vandebroucke concernant le financement dit "alternatif", je constate que le gouvernement et le CVP veulent en fait la même chose.

Notre amendement relatif au financement alternatif n'est pas l'expression d'un esprit froidement calculateur, comme l'insinue le ministre. Nous désirons tous sauvegarder la sécurité sociale et prévoir à cette fin les moyens nécessaires. Ceci requiert la combinaison d'une politique visionnaire et d'une gestion journalière.

01.07 **Maggie De Block** (VLD): Cette année, la loi-programme sociale a une portée limitée.

Le gouvernement a lutté contre le dépassement du budget des médicaments en concluant un accord avec le secteur. On fixe maintenant un budget réaliste. Il faut prendre garde à cet égard aux médicaments innovants et coûteux. L'industrie va désormais financer elle-même 65% du

blijft dus nog bijna 35 procent voor de overheid of de verzekerde.

01.08 Minister **Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Er is ook de financiële responsabilisering van de actoren, zoals de ziekenfondsen. Over de verantwoordelijkheid van de apothekers moet nog worden gesproken.

01.09 **Maggie De Block** (VLD): Een andere maatregel betreft de geneesmiddelen zonder octrooi. De regering wil de artsen ertoe aanzetten de goedkopere geneesmiddelen voor te schrijven door het remgeld ervan te verlagen. Op die manier zou een kloof kunnen groeien tussen de duurdere specialiteiten en de goedkopere generische geneesmiddelen. Dit kan de dynamiek van de markt ten goede komen.

De vroegere maatregelen om generische geneesmiddelen te promoten hebben nooit veel effect gesorteerd. Hopelijk zal dit in de toekomst veranderen met de ingrepen die deze programmawet zal invoeren.

De regering trekt 22,3 miljard uit voor een aantal diverse nieuwe maatregelen inzake de sociale zekerheid. Het uitgetrokken budget moet wel degelijk exclusief voor deze maatregelen worden gebruikt.

Het rapport-Peers merkte op dat niet altijd duidelijk is waarvoor extra budgetten worden gevraagd. De regering komt daaraan nu tegemoet. De regering komt ook tegemoet aan de problemen die de chronisch zieken nog steeds hebben in verband met uitgaven voor geneesmiddelen.

01.10 Minister **Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Het is juist dat er dynamiek moet worden gebracht in de geneesmiddelenmarkt. De problematiek van de chronische patiënten is zeer belangrijk voor de regering.

01.11 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): De programmawet is een uitvoering van de begroting waarover volgende week zal worden gedebatteerd. Ik heb dan ook kritiek op de manier waarop we hier te werk gaan. Door het chaotische verloop zijn de interventies helemaal niet voorspelbaar. In verband met het geneesmiddelenbeleid zei mevrouw De Block dat zij ervoor zal ijveren dat de verlaagde terugbetaling voor generische geneesmiddelen zal worden geschrapt. Hoe zal zij dat op een coherente manier realiseren?

dépassement. 35% restent donc à charge des pouvoirs publics ou de l'assuré.

01.08 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): Il y a aussi la responsabilisation des acteurs, telles les mutuelles. Il faut encore discuter de la responsabilité des pharmaciens.

01.09 **Maggie De Block** (VLD): Une autre mesure concerne les médicaments sans brevet. Le gouvernement veut encourager les médecins à prescrire les médicaments moins onéreux en limitant le ticket modérateur correspondant. On pourrait ainsi voir un fossé se creuser entre les spécialités coûteuses et les médicaments génériques plus abordables. Cela peut favoriser la dynamique du marché.

Les anciennes mesures visant à promouvoir les médicaments génériques n'ont guère porté de fruits. Nous espérons que la situation changera à l'avenir grâce aux mesures prévues dans cette loi-programme.

Le gouvernement consacre 22,3 milliards à diverses mesures nouvelles en matière de sécurité sociale. Il faudra que ce budget soit consacré réellement et exclusivement à ces mesures.

Selon le rapport Peers, les raisons pour lesquelles des budgets supplémentaires sont demandés ne sont pas toujours clairement exposées. Aujourd'hui, le gouvernement remédie à cette lacune et aux problèmes que rencontrent encore les malades atteints d'une affection chronique en ce qui concerne les dépenses qu'ils doivent consentir pour acheter leurs médicaments.

01.10 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en néerlandais*): Il est exact que le marché des médicaments doit être dynamisé. Le problème des malades souffrant d'une maladie chronique revêt une grande importance aux yeux du gouvernement.

01.11 **Annemie Van de Casteele** (VU&ID): La loi-programme exécute le budget auquel un débat sera consacré la semaine prochaine. Je n'apprécie donc pas beaucoup la manière dont on travaille en cette matière. En raison du déroulement chaotique des discussions, les interventions sont totalement imprévisibles. S'agissant de la politique des médicaments, Mme De Block a déclaré qu'elle veillera à la suppression de la réduction opérée sur le remboursement des médicaments génériques. Mais comment imagine-t-elle s'y prendre tout en préservant la cohérence requise?

01.12 Maggie De Block (VLD): De programmawet gaat pas in voege op 1 april. Dan kan tegelijkertijd het verlaagde remgeld worden afgeschaft. We moeten een lacune in de wet van enkele maanden vermijden.

01.13 Annemie Van de Casteele (VU&ID): De wet kan toch nu al vastleggen dat de invoering van de nieuwe maatregel op 1 april zal gebeuren.

01.14 Minister Frank Vandenbroucke (Nederlands): Het wetsontwerp gezondheidszorg is ook nog op komst. We moesten nu eerst dynamiek krijgen in de prijzen.

01.15 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Er bestaat twijfel over de marges. Remgelden moeten automatisch voordelig zijn voor de patiënt die generische geneesmiddelen aanschaft.

De **voorzitter:** Wij gaan nu over tot de bespreking van het hoofdstuk "Infrastructuur".

01.16 Yves Leterme (CVP): Ik kan bezwaarlijk de verslaggever bedanken, die zich terecht onthield bij de goedkeuring van het verslag. Het geeft te weinig de discussie in de commissie weer.

01.17 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Als voorzitter van de commissie Infrastructuur wijs ik erop dat de verslaggever zich helemaal niet heeft onthouden bij de stemming in commissie.

01.18 Yves Leterme (CVP): De verslaggever heeft niet eens het woord genomen om zijn verslag voor te stellen. Is dat niet veelzeggend?

De organisatie van de werkzaamheden inzake de programmawet betekent een dieptepunt in de werking van deze Kamer. Ik betreur dit. Mevrouw Brepoels heeft die kritiek gisteren al verwoord.

Wat zijn nu de redenen voor dit falen? Er is op de eerste plaats de heel laattijdige indiening van de teksten door de regering.

De werkzaamheden zijn gisteren en vandaag slecht geregeld. Dat is onaanvaardbaar. De verantwoordelijkheid voor het slechte verloop van de bespreking in de commissie ligt voor een groot deel bij de meerderheid, die soms onvoldoende vertegenwoordigd was. Ik betreur ook dat de meerderheid niet deelneemt aan het debat.

01.12 Maggie De Block (VLD): La loi-programme n'entrera en vigueur qu'au 1er avril. On peut supprimer simultanément le ticket modérateur réduit. Nous devons éviter un vide juridique de quelques mois.

01.13 Annemie Van de Casteele (VU&ID): La loi peut toutefois déjà prévoir l'entrée en vigueur de la nouvelle mesure au 1er avril.

01.14 Frank Vandenbroucke , ministre (en néerlandais): Le projet de loi sur les soins de santé est aussi en préparation. Il nous faut tout d'abord susciter une dynamique au niveau des prix.

01.15 Annemie Van de Casteele (VU&ID): Les marges suscitent des doutes. Les tickets modérateurs doivent automatiquement être avantageux pour le patient qui achète des médicaments génériques.

Le **président:** Nous passons maintenant à la discussion du chapitre "Infrastructure".

01.16 Yves Leterme (CVP): Je puis difficilement remercier le rapporteur. Il s'est lui-même abstenu lors du vote sur le rapport, et avec raison. Ce rapport ne reflète pas suffisamment la teneur des discussions qui ont eu lieu en commission.

01.17 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): En tant que président de la commission de l'Infrastructure, je fais remarquer que le rapporteur ne s'est nullement abstenu lors du vote en commission.

01.18 Yves Leterme (CVP): Le rapporteur n'a même pas pris la parole pour présenter son rapport. N'est-ce pas révélateur ?

L'organisation des travaux relatifs à la loi-programme ternit au plus haut point le fonctionnement de cette Chambre. Je le regrette. Hier déjà, Madame Brepoels s'est exprimée en termes critiques à ce sujet.

Quelles sont, en fait, les raisons de cet échec ? On peut tout d'abord citer le dépôt très tardif des textes par le gouvernement.

Les travaux ont été mal organisés, hier et aujourd'hui. C'est inacceptable. La responsabilité du mauvais déroulement de l'examen en commission est en grande partie imputable à la majorité, qui était parfois insuffisamment représentée. Je déplore également que la majorité ne prenne pas part au débat.

01.19 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Dit is een technische discussie. U is een specialist ter zake, een technicus, en u onderhoudt dit soort debatten.

U heeft echter ongelijk als u beweert dat er geen debat zal worden gevoerd. Wij moeten een politieke rol spelen, met name wanneer de diensten moeten worden omlijnd. De minister heeft ons trouwens beloofd dat dat debat zou plaatsvinden.

We moeten het technische debat dus afwegen tegen het politieke debat.

01.20 Jan Mortelmans, rapporteur: Ik wil de heer Leterme erop wijzen dat ik in de commissie het verslag wel degelijk goedgekeurd heb.

01.21 Yves Leterme (CVP): De goedkeuring van deze artikelen geeft de regering de toestemming om UMTS-licenties te veilen. Er komen dan extra stations in het hele land. Toen ik uitleg vroeg over de stralingsnorm hebben de groenen gezwegen.

01.22 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Het gaat er hier niet om normen vast te stellen. Dat moet bij wet geregeld worden, en daarvoor moet dus een wetsontwerp worden ingediend. Dat hoort niet thuis in een programmawet.

U moet echter weten dat wij niet zullen nalaten hierin ons zegje te doen. Wij zullen deze strijd aanbinden waar het moet. U mag op mij rekenen !

01.23 Yves Leterme (CVP): Mevrouw Dardenne slaat de bal volledig mis. Het is wel degelijk hier en nu, bij de algemene bespreking van de betrokken programmawet-artikelen, dat moet worden tussengekomen en gereageerd. Het debat mag niet worden uitgesteld en evenmin buiten het Parlement worden gevoerd. Ecolo moet nu, in deze Kamer, kleur bekennen. Dan zal blijken of zijn spierballengerol in de pers geloofwaardig was.

Vorige week donderdag vroeg ik om het verslag van het luik Infrastructuur van de programmawet te mogen lezen en bespreken. Daarop reageerde de heer Bartholomeeussen met de opmerking "dat hij dat wel zou onthouden"! Wat is dat voor misplaatst parlementair gedrag? Moet een parlamentslid worden aangepakt en afgedreigd als hij zijn werk wil doen?

De minister had bij de bespreking van de omzetting van de RTTE-richtlijn beloofd om een amendement

01.19 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Il s'agit d'une discussion technique. Vous êtes un spécialiste, un technicien, et vous entretenez ce genre de débat.

Mais vous avez tort quand vous affirmez qu'il n'y aura pas de débat. Nous avons un rôle politique à jouer, notamment lorsqu'il s'agit de définir les services. Le ministre nous a d'ailleurs promis que ce débat aurait lieu.

Il faut donc faire la part des choses entre le débat technique et le débat politique.

01.20 Jan Mortelmans, rapporteur: Je voudrais dire à M. Leterme que j'ai bel et bien voté le rapport en commission.

01.21 Yves Leterme (CVP): En adoptant ces articles, nous autorisons le gouvernement à octroyer les licences UMTS. Des stations supplémentaires seront donc installées partout dans le pays. Lorsque j'ai demandé des explications sur la norme de rayonnement, les écologistes ont gardé le silence.

01.22 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Il ne s'agit pas ici d'établissement de normes, que ce soit d'immissions ou d'émissions. Cela relève de la loi, et partant, peut faire l'objet d'un projet de loi. Ce n'est pas le rôle d'une loi-programme.

Sachez bien cependant que nous ne manquerons pas de faire très rapidement entendre notre voix sur cette question. Nous mènerons ce combat là où il le faut. Vous pouvez compter sur moi !

01.23 Yves Leterme (CVP): Mme Dardenne se trompe du tout au tout. C'est maintenant, dans le cadre de la discussion des articles concernés de la loi-programme qu'il y a lieu d'intervenir et de réagir. Le débat ne peut être reporté, ni mené en dehors du Parlement. Ecolo doit annoncer la couleur maintenant, dans cette enceinte. Cela permettra de vérifier la crédibilité des positions dures que le parti défend dans la presse.

Jeudi dernier, j'ai demandé à lire le rapport relatif au volet Infrastructure de la loi-programme et d'y consacrer une discussion. A cette occasion, M. Bartholomeeussen m'a répondu qu'il s'en souviendrait. Ne s'agit-il pas là d'une attitude déplacée chez un parlementaire? Peut-on menacer ainsi un autre parlementaire qui prend sa tâche au sérieux?

Le ministre avait promis, lors de la discussion de la transposition de la directive RTTE, de tenir compte

van mij in de eerstvolgende programmawet te verwerken. Dat is niet gebeurd. Na een derde van de regeerperiode kunnen we een eerste balans opmaken van het werk van minister Daems. Maandenlang hadden we te maken met een *government by announcement*, nu gaan we naar een *government by impression*. Minister Daems probeert telkens weer de Kamer te omzeilen met koninklijke besluiten, maar wordt ook telkens teruggefloten. De operatie Regie der domeinen heeft niets opgeleverd en moet worden hernomen. Over de kasbiljetten zullen we maar zwijgen.

01.24 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Bespreken wij hier nu de programmawet of de begroting en de beleidsnota ?

01.25 Greta D'Hondt (CVP): Mevrouw Coenen bevestigt met deze woorden dat we inderdaad omgekeerd bezig zijn: eerst de programmawet en dan pas de begroting, dat is de zaken op hun kop zetten!

01.26 Jean-Pol Poncelet (PSC): Het regeringsbeleid is zoals de meerderheid : in harmonie en ongenueanceerd

01.27 Yves Leterme (CVP): Ik vraag me af hoe de groenen hun houding zullen rechtvaardigen en of ze het amendement van de heer Poncelet zullen goedkeuren. De balans inzake Sabena en Belgacom is voor deze regering negatief, ondanks alle ronkende verklaringen. Wij staan in feite voor een non-beleid. Er zit in de regeringsvoorstellen veel slordigheid en geklungel. Op precieze vragen wordt vaak niet geantwoord of deze worden niet gepubliceerd in het verslag, zogenaamd omdat dat nadelig zou kunnen zijn.

Voorzitter: de heer Lode Vanoost

Over het UMTS-dossier is al heel wat inkt gevloeid. Over dit dossier heerst nog altijd heel wat onzekerheid en onduidelijkheid. Vooreerst is er twijfel over de technologie. Volgens een aantal specialisten is die nu al achterhaald. Dan is er de twijfel over de behoefte aan deze vorm van dienstverlening. Wordt de markt hierbij niet schromelijk overschat? Dan zijn er nog de mogelijke negatieve effecten voor de volksgezondheid en, tot slot, de onzekerheid rond het financiële plaatje: hoeveel gaat het kosten en waarvoor gaat het geld worden gebruikt?

Ik vrees dat de werkbaarheid van een aantal bepalingen in het gedrang komt door het

d'un de mes amendements dans une prochaine loi-programme. Il n'en est rien. Après un tiers de législature, nous pouvons dresser un bilan du travail du ministre Daems. Après avoir eu droit à un *government by announcement* pendant des mois, nous passons au *government by impression*. Le ministre Daems cherche toujours contourner la Chambre, en recourant à des arrêtés royaux, mais il est chaque fois rappelé à l'ordre. L'opération "Régie des domaines" n'a donné aucun résultat et doit être répétée. Ne parlons pas des bons de caisse.

01.24 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Sommes-nous en train de discuter de la loi-programme ou du budget et de la note de politique générale ?

01.25 Greta D'Hondt (CVP): Les propos de Mme Coenen confirment qu'on met la charrue avant les bœufs. En effet, nous traitons la loi-programme avant le budget. C'est le monde à l'envers!

01.26 Jean-Pol Poncelet (PSC): La politique du gouvernement est comme sa majorité : uniforme et sans nuances.

01.27 Yves Leterme (CVP): Je me demande si les verts justifieront leur attitude et s'ils adopteront l'amendement déposé par M. Poncelet. En dépit de toutes ses belles déclarations, le bilan de ce gouvernement est négatif en ce qui concerne la Sabena et Belgacom. Nous sommes confrontés à une absence de politique. Les propositions du gouvernement sont empreintes de négligence et de maladresses. Les questions précises ne reçoivent pas souvent de réponses ou ces dernières ne sont pas publiées dans le rapport sous prétexte que cela pourrait être préjudiciable.

Présidence: M. Lode Vanoost

En ce qui concerne le dossier UMTS, qui a déjà fait couler beaucoup d'encre, il subsiste toujours beaucoup d'incertitudes et d'imprécisions: certains expriment des doutes à propos de la technologie elle-même, d'autres estiment qu'elle est déjà dépassée, d'autres encore s'interrogent sur l'utilité de cette forme de service. Le marché n'a-t-il pas été grossièrement surestimé?

Des questions se posent également à propos des effets négatifs de cette technologie pour la santé et, enfin, du coût final de l'opération et de l'affectation précise des moyens.

Je crains que l'élargissement du champ

toepassingsgebied zo breed te maken. Nu lijkt iedereen die een zendstation heeft er onder te vallen, Rode Kruis en CB'ers inbegrepen. Wat zijn de sancties als operatoren niet tot een opgelegde samenwerking komen? Wat is de procedure? Toekomstige licentiehouders zullen nooit verplicht zijn een dekking van meer dan 50 procent te realiseren, 85 procent is slechts indicatief. De helft van de bevolking zou dus verstoken kunnen blijven van de nieuwe technologie. Is het denkbaar dat basisstations worden belast door gemeenten?

De minister sloot dat niet helemaal uit. Betekent dit antwoord dat de gemeenten effectief het recht hebben om een belasting te heffen op die stations?

Ander probleem in dit verband is de zogenaamde telefoontap. Drie jaar geleden werd de wetgeving ter zake aangepast, zodat een deel van de lasten van deze activiteit ten laste zou komen van de telecomunicatiesector. Maar er is nog altijd geen uitvoerings-KB verschenen om deze bepaling te concretiseren. Hoe is zoiets mogelijk? De bevolking heeft het recht te weten welke lasten de telecomunicatiesector op zich zal nemen, temeer daar dit ook relevant is voor het UMTS-dossier. Wat is de inhoud van het KB, dat naar verluidt bij de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zou liggen?

Welke beslissing heeft de regering genomen inzake de zogenaamde *site sharing* of het gebruik van GSM-antennes door verschillende operatoren? Als een operator zou aanvoeren dat om strategische redenen een *site sharing*-antenne niet mogelijk is, zou dat dan worden aanvaard? De plaats van de apparatuur op de zendmast speelt een rol bij het rendement. Kan een operator een bepaalde hoogte voor zichzelf reserveren?

Site sharing legt ook de verplichting op om een plaats te maken in belendende lokalen. Kan een operator bepaalde lokalen of onderdelen ervan afsluiten, om bedrijfsgeheimen te bewaren?

Gemeenschappelijke toegang tot gegevens vergemakkelijkt *site sharing*. Wat gebeurt er met de verplichting van kennisgeving tussen het in werking treden van de wet en het oprichten van de gegevensbank?

Ook de vraag welke gegevens nu precies aan die databank moeten worden overgemaakt is belangrijk. Moeten bijvoorbeeld de geplande sites ook worden meegedeeld?

d'application de certaines mesures n'en complique la mise en œuvre. Actuellement, quiconque - de la Croix rouge aux cibistes - possède une station d'émission semble visé. A quelles sanctions les opérateurs ne remplissant pas l'obligation de coopération s'exposent-ils? Quelle est la procédure prévue à cet égard?

Les futurs titulaires d'une licence ne seront jamais tenus de réaliser une couverture de plus de 50 pour cent, le chiffre de 85 pour cent représentant une valeur purement indicative. La moitié de la population pourrait donc être privée de cette nouvelle technologie.

Le ministre n'a pas totalement exclu la possibilité, pour les communes, de taxer les stations locales. Peut-on déduire de sa réponse évasive que les communes ont effectivement le droit de prélever une taxe sur ces stations?

Un autre problème dans ce domaine est celui des écoutes téléphoniques. Voici trois ans, la législation en la matière a été adaptée, de sorte qu'une partie des charges découlant de cette activité soit supportée par le secteur des télécommunications. Aucun arrêté d'exécution n'a toutefois encore été publié pour concrétiser cette disposition. Comment est-ce possible? La population a le droit de savoir quelle part des charges sera assumée par le secteur des télécommunications, d'autant plus que la chose présente également un intérêt pour le dossier UMTS. Quelle est la teneur de l'arrêté royal qui devrait être soumis à la Commission de protection de la vie privée?

Quelle décision le gouvernement a-t-il prise en ce qui concerne le « site-sharing », c'est-à-dire l'utilisation d'antennes GSM par différents opérateurs? Si un opérateur affirmait que, pour des raisons stratégiques, un projet de « site-sharing » ne peut être mis en œuvre, cette attitude serait-elle acceptée? L'emplacement des appareils sur le pylône influence le rendement. Un opérateur peut-il se réserver une hauteur déterminée?

Le « site-sharing » impose également l'obligation d'accorder un espace dans les locaux contigus. Un opérateur peut-il empêcher l'accès à certains locaux ou parties de locaux pour protéger des secrets de l'entreprise?

L'accès commun aux données facilite le « site-sharing ». Qu'advient-il de l'obligation de communiquer les données entre le moment de l'entrée en vigueur de la loi et celui de la création de la banque de données?

La question de savoir quelles informations doivent être transmises à cette banque de données est également importante. Ainsi, les projets de création de nouveaux sites doivent-ils être communiqués?

Wanneer operatoren niet tot een overeenkomst komen over de *site sharing*, hoe wordt dan eventueel de knoop doorgesneden? Wie neemt hierbij het initiatief?

Welke operatoren zullen worden betrokken bij de organisatie van de databank: gaat het om eenieder die onder een of andere vorm aan draadloze communicatie doet?

Wat is de toestand van de hangende stedenbouwkundige aanvragen? Zullen die vervallen eens de nieuwe wetgeving in voege treedt?

De problematiek van de blootstelling is in volle evolutie. Er is een consensus over de vaststelling dat blootstelling vanaf een bepaald niveau schadelijk is. Dit debat heeft drie grote dimensies: ontplooiing van nieuwe technologie, de volksgezondheid en het financieel-budgettaire aspect. Dit debat wordt doorkruist door het UMTS-dossier, dat geld moet opleveren voor de overheid. De normale werkwijze zou zijn dat de minister van Volksgezondheid de bevoegde instanties zou raadplegen en dan een KB opstelt. Nu komt er wel een KB, maar er spelen andere elementen mee dan alleen de volksgezondheid. De groenen moeten daarbij hun eigen standpunt opgeven, wat ook niet de eerste keer is. Het advies van de Hoge Gezondheidsraad van 11 oktober 2000 spreekt van een maximum stralingsnorm van 3 volt per meter. Met dat advies gebeurde niets.

01.28 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): Gaat de heer Leterme ons ook zijn eigen opvatting over de gezondheidsnorm meedelen?

01.29 **Yves Leterme** (CVP): Het advies van de Hoge Gezondheidsraad is het meest volledige en het meest recente, vergeleken bijvoorbeeld bij de norm van de World Health Organization (WHO).

01.30 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Ik verheug mij over uw weliswaar laattijdige bekering tot de ecologie en ik meen dat u over goede bronnen beschikt!

01.31 **Yves Leterme** (CVP): Ik probeer me zo goed mogelijk te informeren.

Wanneer de meest recente wetenschappelijke adviezen alle in dezelfde richting wijzen, moet het beleid daaruit zijn conclusies trekken. Het verzet tegen de vestiging van GSM-masten is weliswaar nogal eens ingegeven door het *not in my backyard*-

Si les opérateurs ne parviennent pas à conclure un accord à propos du "site sharing", comment la décision sera-t-elle prise? Qui sera chargé de prendre une initiative en la matière?

Quels opérateurs seront associés à l'organisation de la banque de données : quiconque déployant l'une ou l'autre activité dans le secteur de la communication sans fil?

Qu'en est-il des demandes d'avis d'urbanisme en cours? Seront-elles frappées de caducité au moment de l'entrée en vigueur de la nouvelle législation?

La question de l'exposition est en pleine évolution. Il y a un consensus pour considérer qu'elle est nocive à partir d'un certain niveau. Ce débat comporte trois dimensions : le développement de nouvelles technologies, la santé publique et l'aspect financier et budgétaire. Il touche aussi au dossier UMTS qui doit rapporter de l'argent aux pouvoirs publics. Une méthode de travail normale voudrait que la ministre de la Santé publique consulte les instances compétentes avant de rédiger un arrêté royal. Or, un arrêté royal est promulgué mais les critères de santé publique ne sont pas les seuls à avoir joué. Les Verts doivent renoncer à leur point de vue et ce n'est pas la première fois. L'avis du Conseil supérieur de la Santé du 11 octobre 2000, qui fait état d'une norme maximale de 3 volts par mètre, reste sans effet.

01.28 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*) : M. Leterme va-t-il également nous faire part de son opinion concernant la norme en matière de santé?

01.29 **Yves Leterme** (CVP): L'avis du Conseil supérieur de l'Hygiène est l'avis le plus complet et le plus récent, notamment si on le compare à la norme retenue par l'Organisation mondiale de la Santé.

01.30 **Martine Dardenne** (ECOLO-AGALEV): Bien que tardive, votre conversion à l'écologie me paraît bonne, tout comme vos sources !

01.31 **Yves Leterme** (CVP): J'essaie de m'informer le mieux possible.

Dès lors que la majorité des avis scientifiques récents se rejoignent, les autorités doivent en tirer les conclusions qui s'imposent. L'opposition à l'implantation d'antennes GSM s'inspire une nouvelle fois du syndrome "Nimby", mais

syndroom, maar de bezorgdheid voor de volksgezondheid kan niet zomaar van tafel worden geveegd. De regering moet hiermee rekening houden en voorzichtig te werk gaan.

01.32 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): Kan de heer Leterme zeggen welke norm hij wil toepassen?

01.33 **Yves Leterme** (CVP): De problematiek van de maximale blootstelling aan radiofrequente straling is onlosmakelijk verbonden met de veiling van de UMTS-licenties. De arbitraire norm die werd afgesproken moet worden bijgesteld, rekening houdend met het advies van de Hoge Gezondheidsraad. De 3 volt per meter is voor ons geen fetisj, maar men moet voorzichtig zijn. Past men de 3 volt-norm niet toe, dan moet men uitleggen waarom men de Hoge Gezondheidsraad niet volgt. Men kan wel differentiëren, rekening houdend met de plaats van de installatie.

Wij vragen dat geen enkel nieuw zendstation zou worden toegelaten tot alle bestaande basisstations zijn gecontroleerd. Dat is vooral belangrijk voor het vertrouwen van de bevolking. Wij hebben een amendement ingediend dat het mogelijk maakt om, als de norm wordt bijgesteld, bestaande contracten op te zeggen. Dit is juridisch perfect mogelijk.

01.34 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): Ik neem akte van al die opmerkingen. De CVP geeft wel geen concrete cijfers, waar ze zelf achter kan staan.

01.35 **Yves Leterme** (CVP): We gaan niet akkoord met de gestelde normen die de regering arbitrair heeft opgesteld. Het advies van de Hoge Gezondheidsraad – 3 volt per meter – moet worden toegepast.

01.36 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): Is de 3 volt per meter voor de CVP een algemene regel, met mogelijkheid tot differentiatie naar boven of naar beneden toe? Zo ja, in welke gevallen kan de CVP een eventuele differentiatie goedkeuren?

01.37 **Yves Leterme** (CVP): Wij willen de discussie hernemen op basis van het advies van de Hoge Gezondheidsraad.

De CVP-fractie zal om al de aangevoerde redenen de bewuste artikelen niet goedkeuren.

01.38 **Jean-Pol Poncelet** (PSC): U doet mij

l'inquiétude pour la santé publique ne peut pas être balayée d'un simple revers de la main. Le gouvernement doit en tenir compte et agir avec la prudence requise.

01.32 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): M. Leterme peut-il préciser quelle norme il souhaite voir appliquer ?

01.33 **Yves Leterme** (CVP): Le problème de l'exposition maximale aux rayonnements de radiofréquence est indissociablement lié à la vente des licences UMTS. La norme arbitraire sur laquelle on s'est accordé doit être corrigée à la lumière de l'avis rendu par le Conseil supérieur de l'Hygiène. A nos yeux, la norme de trois volts/mètre n'est pas taboue mais la prudence s'impose. Si l'on n'applique pas cette norme des 3 volts, il faudra expliquer pourquoi l'on ne suit pas l'avis du CSH. Toutefois, on peut opérer une certaine différenciation en fonction du site de l'installation.

Nous demandons de ne pas autoriser l'aménagement de nouvelles stations émettrices tant que l'on n'aura pas contrôlé toutes les stations de base existantes. C'est tout particulièrement pour ne pas ébranler la confiance de la population que cette exigence doit être satisfaite. Nous avons déposé un amendement permettant de résilier des contrats existants si la norme est modifiée. C'est juridiquement tout à fait possible.

01.34 **Rik Daems**, ministre: (*en néerlandais*) Je prends acte de toutes ces observations. Le CVP n'avance aucun chiffre concret qu'il puisse lui-même défendre.

01.35 **Yves Leterme** (CVP): Nous ne sommes pas d'accord avec les normes proposées, que le gouvernement a arbitrairement fixées. L'avis du Conseil supérieur de la Santé – 3 volts par mètre – doit être appliqué.

01.36 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): La norme de trois volts par mètre est-elle une règle générale pour le CVP, avec une possibilité de différenciation vers le haut ou vers le bas ? Dans l'affirmative, dans quels cas le CVP peut-il approuver une éventuelle différenciation ?

01.37 **Yves Leterme** (CVP): Nous voulons reprendre la discussion sur la base de l'avis du Conseil supérieur de la Santé.

Pour toutes les raisons évoquées, le CVP ne votera pas les articles concernés.

01.38 **Jean-Pol Poncelet** (PSC): Vous me faites

denken aan die fabel van La Fontaine over Perrette en haar melkkan. Enkele maanden geleden kondigde men aan dat de toewijzing van de licenties van de derde generatie in alle Europese landen tientallen miljarden zou opbrengen. Intussen zijn die verwachtingen drastisch teruggeschoefd. De opbrengst van het fonds dat gespijsd zou worden met het geld van die licenties slinkt blijkbaar.

U verklaart dat er een wettelijke regeling nodig is om de rechtszekerheid van de hele operatie te waarborgen. Op die manier zal de *sitesharing* worden geregeld. Prima. Maar de regering heeft een stralingsnorm van 20 V/m vooropgesteld. Eminente specialisten zijn het er nochtans over eens dat die norm een aanfluiting is van het voorzorgsprincipe.

De krant *La Libre Belgique* van gisteren verwoordde de verwondering van het groene europarlementslid Lannoye, die uw beslissing om een door een officiële instantie bekritiseerde norm aan te nemen laakte. Bovendien hebben de Gewesten voor een strengere norm geopteerd. De heer Lannoye heeft het over een hallucinante beslissing, en hij weet wel iets af van wetenschap.

U heeft dus niet alleen het voorzorgsprincipe in de wind geslagen maar ook de door bevoegde wetenschappelijke organen aangegeven minimumwaarde naast zich neergelegd.

U beweert dat het om een overgangsmaatregel gaat, maar u belooft ook dat er binnen twee of drie jaar, dus na de publicatie van de geboden prijzen een nieuwe norm zal worden vastgesteld. Wat u doet staat haaks op het voorzorgsprincipe, en u tekent een contract met operatoren zonder dat die de technische vereisten kennen waaraan ze zullen moeten voldoen.

01.39 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): De minister heeft zijn uiteenzetting in november gehouden. De norm werd in november vastgesteld. Men mag de zaken niet door elkaar halen! Bovendien bepaalt het akkoord dat de norm afhankelijk van toekomstige studies kan evolueren.

01.40 Jean-Pol Poncelet (PSC): Ik neem daar nota van. U legt dus een herzienbare norm op. De operatoren worden dus met een onzekerheid geconfronteerd.

01.41 Minister Rik Daems (Frans) : Iedere wet kan door een wet worden gewijzigd. Alle Europese landen houden zich aan de Europese norm die overeenkomt met de besluiten van de studies. In die studies wordt voor een norm van 42 V/m gepleit.

penser à Perrette et à son pot au lait. Voici quelques mois, on affirmait que l'octroi des licences de la troisième génération allait rapporter, dans chacun des pays d'Europe, plusieurs dizaines de milliards. Mais les espoirs se sont évanouis et les bénéfices du fonds, qui serait alimenté par l'argent de ces licences, semblent se dégonfler.

Vous affirmez qu'il faut un dispositif légal afin d'assurer la sécurité juridique de l'opération. Le partage des sites d'antennes sera ainsi assuré. Fort bien. Mais le gouvernement a choisi une norme de 20V/mètre pour le rayonnement. D'éminents spécialistes s'accordent pour dire que cette norme renie le principe de précaution.

Hier, *La Libre Belgique* a fait écho à l'étonnement du député européen écologiste M. Lannoye, qui dénonçait votre décision d'adopter une norme critiquée par un organisme officiel et ignorée par les pouvoirs régionaux, qui ont opté pour une norme plus sévère. M. Lannoye parle d'une décision hallucinante, et il en connaît un brin en matière scientifique.

Vous n'avez donc respecté ni le principe de précaution, ni la valeur minimum indiquée par les entités scientifiques compétentes.

Vous prétendez que cette norme est transitoire, mais vous promettez par ailleurs la nouvelle norme dans un délai de deux ou trois ans, c'est-à-dire après la publication des enchères. Vous contredisez donc le principe de précaution et vous signez un contrat avec des opérateurs, alors que ceux-ci ne connaissent pas les impératifs techniques qu'ils devront respecter.

01.39 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Le ministre a fait son exposé en novembre. La norme a été fixée en novembre. Ne confondez pas ! De plus, l'accord prévoit que la norme peut évoluer en fonction d'études futures.

01.40 Jean-Pol Poncelet (PSC): J'en prends note. Vous imposez donc une norme révisable. Les opérateurs sont placés devant une certaine incertitude.

01.41 Rik Daems , ministre (en français): Toute loi peut être changée par une autre loi. Tous les pays européens respectent la norme européenne qui, elle-même, suit les conclusions des études. Celles-ci préconisent une norme de 42V/mètre. Nous

Wij willen een strengere norm. Wij kunnen nog strenger zijn als daar in de studies wordt voor gepleit.

01.42 Jean-Pol Poncelet (PSC): Het grote verschil met onze buurlanden is dat onze wetenschapslui u aanbevelen het voorzorgsprincipe in acht te nemen.

Wat de ioniserende stralingen betreft, heeft men eveneens een zogenaamde "voorzorgsnorm" in acht genomen. Een en ander heeft wellicht te maken met Hiroshima en Nagasaki, twee veelzeggende voorbeelden.

01.43 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Het heeft lang geduurd voordat de regeringen bereid waren een norm op te leggen, en dan nog een strenge norm.

U heeft trouwens niet altijd blij gegeven van een zo grote openheid van geest als vandaag.

01.44 Jean-Pol Poncelet (PSC): De heer Lannoye zegt dat strengere normen nodig zijn ! U gaat dus niet met hem akkoord. Ik heb een amendement ingediend opdat een norm wordt nageleefd die rekening houdt met de volksgezondheid en niet met economische belangen.

01.45 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Het amendement van de heer Poncelet is duidelijk voor ons bedoeld en kan dus als louter partijpolitiek worden bestempeld. Het is immers zinloos omdat het zal worden ontkracht door de wetgeving over de niet-ioniserende stralingen.

U bent ook een wetenschapper, maar ik denk dat u technische eenheid met veldintensiteit verwacht. U heeft het over drie V/m terwijl het meer aangewezen zou zijn om over watts en m² te spreken.

De heer Leterme doet een voorstel dat in dezelfde richting gaat.

Ecolo steunt de toepassing van het voorzorgsprincipe. De regering heeft haar verantwoordelijkheid op zich genomen. Het staat ons echter vrij er een eigen standpunt op na te houden.

Het debat is volop aan de gang. Wij pleiten voor een norm van 0,6 V per meter, of 1 mw per m². Als het voorzorgsprincipe wordt toegepast, moet een immissie- en geen emissienorm worden gehanteerd. Bovendien moet rekening worden gehouden met de woonzones en de norm die daar

sommes plus stricts. Nous pouvons l'être encore plus si les études nous le suggèrent.

01.42 Jean-Pol Poncelet (PSC): La grande différence avec nos voisins, c'est que nos scientifiques vous conseillent le principe de précaution.

Pour les radiations ionisantes, on a adopté également une norme dite « de précaution ». Sans doute est-ce parce que nous avons eu, à travers Hiroshima et Nagasaki, des exemples suffisamment "parlants".

01.43 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): Il a fallu très longtemps pour que les gouvernements acceptent l'idée d'adopter une norme sévère.

D'ailleurs, vous n'avez pas toujours été aussi ouvert d'esprit qu'aujourd'hui.

01.44 Jean-Pol Poncelet (PSC): M. Lannoye affirme qu'il faut être plus strict ! Vous n'êtes donc pas d'accord avec lui. J'ai déposé un amendement afin qu'une norme soit respectée à des fins de santé publique et non économiques.

01.45 Martine Dardenne (ECOLO-AGALEV): L'amendement de M. Poncelet semble avoir été déposé à notre intention et peut donc être qualifié de purement politicien. Il est, en effet, inutile car il sera battu en brèche par la législation sur les rayonnements non ionisants.

Vous êtes vous aussi un scientifique mais vous semblez confondre unité technique et intensité de champ. Vous parlez de 3 V/mètre alors qu'il serait plus opportun de parler de watts et de m².

Et M. Leterme fait une proposition qui va dans le même sens.

Ecolo soutient l'application du principe de précaution. Le gouvernement a pris ses responsabilités. Nous avons toutefois le droit de penser ce que nous voulons.

Certes, le débat est en cours. Nous préconisons une norme de 0,6 V/mètre, soit 1 mw/m². Si l'on applique le principe de précaution, on doit appliquer une norme d'immission et non d'émission. De plus, on doit tenir compte des habitations et de la norme qui doit y être respectée. Monsieur Leterme, vos

moet worden gerespecteerd. Mijnheer Leterme, uit uw vragen blijkt dat u goede betrekkingen met de operatoren onderhoudt.

01.46 Jean-Pol Poncelet (PSC): Verklaaren dat mijn amendement zinloos is, is ietwat voortvarend. Verklaaren dat het amendement gelet op het op til zijnde koninklijk besluit geen stand zal houden, houdt evenmin steek.

Mijn amendement voorziet in een kwantitatief verschillende norm of een maximumwaarde. Als er een koninklijk besluit komt, is het logisch dat er ook een wet is.

Ik ben het niet eens met wat u verklaart over watt en volt. Ik stel vast dat uw verlangen om alles ter discussie te stellen, op onverwachte domeinen van toepassing is. Ik blijf erbij dat de sterkte van een elektrisch veld in volt wordt uitgedrukt, en dat watt de eenheid is waarmee het vermogen wordt gemeten.

Waarom wordt de daad niet bij het woord gevoegd en houdt men zich niet aan de norm die voortvloeit uit het voorzorgsprincipe?

Ik ben bereid aan een debat over emissie en immissie deel te nemen. U zou dat trouwens moeten organiseren met betrekking tot de containers met radioactieve stoffen. Wat voor het ene geldt, geldt ook voor het andere. Uw verklaringen leiden tot verwarring. Ik zou zelfs zeggen dat we hier met een vorm van elektromagnetische vervuiling te maken hebben.

01.47 Yves Leterme (CVP): Ik heb begrip voor de moeilijke situatie waarin mevrouw Dardenne en haar fractie zich bevinden. Het probleem van de straling wordt door veel mensen in Vlaanderen als een reëel probleem aanvoeld. Rekening houden met woonzones kan voor ons. Waarom doet men niet gewoon wat men zegt?

01.48 Minister Rik Daems (Nederlands): Ik zou willen antwoorden op een aantal vragen en bemerkingen die de heer Leterme heeft gemaakt en die vooral door de sector zijn ingegeven.

01.49 Yves Leterme (CVP): Mijn vragen zijn voor een groot stuk gebaseerd op eigen lectuur en inzichten. Ik stel trouwens vast dat een aantal van mijn bedenkingen door de mobilfoonsector zeker niet op gejuich zal worden onthaald.

01.50 Minister Rik Daems (Nederlands): De heer

questions démontrent les bonnes relations que vous entretenez avec les opérateurs.

01.46 Jean-Pol Poncelet (PSC): Affirmer que mon amendement n'a pas de sens, c'est un peu court. Affirmer qu'il sera battu en brèche, vu qu'il y aura un arrêté royal ne tient pas non plus.

Mon amendement impose une norme quantitativement différente, c'est-à-dire une limite. S'il y a un arrêté royal, il est normal qu'il y ait une loi.

Sur votre leçon entre watt et volt, je ne peux être d'accord. Je remarque que votre désir de tout remettre en cause atteint des domaines inattendus ! Je continue à croire que le champ électrique, ce sont des volts, et que des watts, c'est une puissance.

Enfin, ne faut-il pas joindre la parole aux actes, en vous limitant à la norme qui procède du principe de précaution ?

Je suis prêt à participer à un débat sur l'émission et l'immission. Vous devriez d'ailleurs l'organiser à propos des containers de matières radioactives. Ce qui vaut pour l'un vaut pour l'autre !

Vos propos sèment la confusion. Je dirais même que c'est de la pollution électromagnétique !

01.47 Yves Leterme (CVP): Mme Dardenne et son groupe sont actuellement confrontés à une situation difficile, je le conçois fort bien. En Flandre, le problème des radiations constitue une réelle préoccupation. Nous ne voyons aucune objection à ce qu'il soit tenu compte des zones d'habitation. Pourquoi le gouvernement ne joint-il pas l'acte à la parole?

01.48 Rik Daems , ministre (en néerlandais) : Je souhaiterais répondre à une série de questions et d'observations formulées par M. Leterme qui s'est fait le relais des préoccupations du secteur concerné.

01.49 Yves Leterme (CVP): Mes questions sont, en grande partie, fondées sur mes lectures et conceptions personnelles. Je doute d'ailleurs que plusieurs de mes remarques soient accueillies avec enthousiasme par le secteur de la mobilphonie.

01.50 Rik Daems , ministre (en néerlandais) : M.

Leterme kan toch niet ontkennen dat hij goede contacten heeft met bepaalde onderdelen van de sector. Ik beschouw dat helemaal niet als iets verkeerd.

Mijn ambitie op het vlak van de mobilofonie is altijd al geweest om een snelle omzetting van de Europese richtlijn te combineren met het belang van de consument.

In een aantal dossiers werd echt iets verwezenlijkt sinds het aantreden van deze regering. Laattijdigheid kan men mij niet verwijten. Extern advies is goedkoper dan het houden van een administratie. Het amendement van de heer Leterme is een technische correctie. In de commissie geef ik confidentiële zaken door en ik apprecieer de discretie van de commissie.

In verband met het toepassingsgebied van de wet: CB's vallen hier niet onder, ASTRID ook niet. De Kamer voor interconnectie is verantwoordelijk voor sancties, het BIPT moet erop toezien, beroep gaat naar de Raad van State.

De regering overweegt geen belasting op de masten. Andere overheden zullen misschien wel taksen opleggen.

Voor publicatie van teksten inzake telefoontap zal het nodige overleg plaatsvinden.

Inzake *site sharing* dienen vooral technische beslissingen te worden genomen. Wat de verplichting betreft om in plaats te voorzien in belendende lokalen, kunnen beschotten worden geplaatst.

Het BIPT kan beslissen dat informatie moet worden overgemaakt met het oog op de aanleg van een databank.

01.51 Yves Leterme (CVP): U kan toch niet vermijden dat de gemeentes zelf vergunningen gaan verlenen?

01.52 Minister Rik Daems (Nederlands): Wanneer operatoren van industriële naar gezamenlijke aanvragen overgaan, houden ze zich eigenlijk niet aan de wet.

De manier van toekennen van licenties is voor mij belangrijk: transparantie en marktconformiteit moeten voorrang krijgen op de opbrengst. Een open veiling biedt daarvoor de meeste waarborgen.

Leterme ne niera pas qu'il entretient d'excellents contacts avec certains représentants du secteur. Je n'y vois d'ailleurs aucun inconvénient.

Dans le domaine de la mobilophonie, j'ai toujours eu pour ambition de combiner une transposition rapide de la directive européenne avec l'intérêt du consommateur.

Dans une série de dossiers, de réelles avancées ont été réalisées depuis l'arrivée au pouvoir de ce gouvernement. L'on ne peut me reprocher le moindre retard. Il est moins coûteux de faire appel à des experts extérieurs que d'entretenir une administration. L'amendement de M. Leterme constitue une correction technique. En commission, je fournis des informations à caractère confidentiel et j'apprécie la discrétion des commissaires.

Quant aux cibistes et au réseau Astrid, ils sont exclus du champ d'application de la loi. Les sanctions ressortissent à la compétence de la Chambre des interconnexions, elle-même placée sous le contrôle de l'IBPT, les recours devant être introduits auprès du Conseil d'Etat.

Le gouvernement n'envisage pas d'instaurer une taxe sur les pylônes. D'autres autorités instaureront peut-être une telle taxe.

La publication des textes relatifs aux écoutes téléphoniques fera l'objet de la concertation nécessaire.

Le "site-sharing" doit faire l'objet de décisions avant tout techniques. En ce qui concerne l'obligation de prévoir de la place dans des locaux adjacents, il existe la possibilité de poser des cloisons.

L'IBPT peut décider de l'obligation de transmettre des informations dans le cadre de la constitution d'une banque de données.

01.51 Yves Leterme (CVP): Vous ne pouvez empêcher les communes de délivrer elles-mêmes des licences.

01.52 Rik Daems , ministre (en néerlandais) : En réalité, en introduisant des demandes collectives plutôt qu'individuelles, les opérateurs ne respectent pas la loi.

Le mode d'octroi des licences est important à mes yeux: la transparence et la conformité au marché doivent primer le rendement. Une enchère publique offre les meilleures garanties. J'observe parfois à

In het buitenland zie ik soms uitwassen die ik hier wil vermijden. Laat de markt beslissen, met dien verstande dat een opbrengst van 150 miljoen frank minimaal moet worden gehaald.

Minister Aelvoet zal het akkoord bij KB verduidelijken aan de regering. Elke gezondheidsnorm voor niet-ioniserende straling, dus ook die van 0,6, is arbitrair. De WHO, gevolgd door de Europese instanties, heeft de norm op 42 volt per meter gelegd. Die norm wordt in heel Europa gevolgd, behalve in Italië en Zwitserland. Aangezien er nog studiewerk aan de gang is, gaan wij ermee akkoord de grens te verstrengen van 1/50 naar 1/200, voor zover dat technisch mogelijk blijft. Uit de huidige stand van de wetenschap blijkt dat de techniek kan worden gebruikt zonder gevaar voor de volksgezondheid. Indien de WHO de veiligheidsnorm nog strenger maakt, zullen we volgen.

De Raad van State heeft ons gevraagd om één norm te hanteren. Deze raad hebben we ook opgevolgd.

01.53 Yves Leterme (CVP): Waarom werd het advies van de Hoge Gezondheidsraad niet gevolgd?

01.54 Minister Rik Daems (Nederlands): De WHO heeft ons verklaard dat er geen risico voor de gezondheid kan worden vastgesteld wanneer de norm 1/50 wordt gehanteerd. Ik blijf echter benadrukken dat elke norm arbitrair is. Onze norm is echter vier keer strenger dan in de rest van Europa. We hebben een beslissing genomen, hoewel dit helemaal niet voor de hand lag, kijk maar naar het uitblijven van beslissingen in het verleden.

We streven ernaar het veiligheidsgevoel van de bevolking te vergroten door *site sharing* te stimuleren, door met andere woorden het aantal masten te beperken. Bovendien vergroten we het veiligheidsgevoel door onze strengere norm inzake niet-ioniserende straling. Met een nog strengere norm van bijvoorbeeld 3 volt, die dan amper haalbaar zou zijn, zou men de ongerustheid doen toenemen.

De **voorzitter**: Nu volgt een aantal tussenkomsten dat betrekking heeft op de bevoegdheden van minister Durant.

01.55 Jos Ansoms (CVP): De bespreking van de programmawet verliep en verloopt weinig ordentelijk. De meerderheidspartijen wijzen ter verontschuldiging op het technisch en onschuldig

l'étranger des excès que je veux éviter ici. Laissons faire le marché, étant entendu que l'opération doit rapporter au moins 150 millions de francs.

La ministre Alvoet précisera l'accord au sein du gouvernement par la voie d'un arrêté royal. Chaque norme sanitaire pour les rayonnements non ionisants, y compris donc celle de 0,6, est arbitraire. L'OMC, suivie par les instances européennes, a fixé la norme à 42 volts par mètre. Cette norme est appliquée dans toute l'Europe, sauf en Italie et en Suisse. Comme des études sont toujours en cours, nous acceptons de rendre la limite plus sévère en la portant de 1/50 à 1/200, pour autant que cela reste possible techniquement. En l'état actuel de la science, il apparaît que la technique peut être utilisée sans risque pour la santé. Si l'OMC renforce encore la norme de sécurité, nous la suivrons.

Le Conseil d'Etat nous a demandé de n'utiliser qu'une seule norme. Nous nous sommes conformés à cet avis.

01.53 Yves Leterme (CVP): Pourquoi l'avis du Conseil supérieur de la Santé n'a-t-il pas été suivi ?

01.54 Rik Daems, ministre (*en néerlandais*): L'OMC nous a déclaré qu'aucun risque pour la santé ne peut être observé quand la norme de 1/50 est appliquée. Je persiste toutefois à affirmer que chaque norme est arbitraire. Notre norme est cependant quatre fois plus sévère que celle appliquée dans le reste de l'Europe. Nous avons pris une décision, bien que cela n'ait pas été évident, comme le montre l'absence d'une telle décision dans le passé.

Nous souhaitons accroître le sentiment de sécurité de la population en stimulant le « site-sharing », c'est-à-dire en limitant le nombre de pylônes. Nous confortons, en outre, le sentiment de sécurité en adoptant une norme plus sévère en matière de rayonnements non ionisants. En adoptant une norme plus stricte encore, de 3 volts par exemple, laquelle serait à peine réalisable, on renforcerait, l'inquiétude

De **président** : Nous en arrivons à des interventions concernant les compétences de Mme Durant.

01.55 Jos Ansoms (CVP): La discussion sur la loi-programme se déroule de façon chaotique. Les partis de la majorité se justifient en invoquant le caractère technique et anodin des modifications.

karakter van de artikelen. In artikel 14, over de HST-Fin, wordt "zal" de NMBS 10 miljard inbrengen met onroerend goed, vervangen door "kan". Op het eerste gezicht een detail. Het gaat echter niet om een onschuldige wijziging: ze toont aan dat deze regering de HST verkiest boven het binnenlands verkeer en dat de groenen de visie die ze twee jaar geleden vanuit de oppositie verdedigden, verloochenen.

De HST-Fin, onderdeel van de federale participatiemaatschappij, zou onder andere worden samengesteld op basis van een inbreng van 10 miljard in onroerend goed door de NMBS, vóór 31 januari 2001. Tot nu toe werd slecht 5,6 miljard ingebracht. Het ontbreken van 4,4 miljard zal het resultaat van de HST-Fin beïnvloeden. Waar dient de NMBS dat bedrag te halen?

Ik vind het verbluffend dat een groene minister zozeer bekommerd is om de resultaten van de HST-financieringsmaatschappij, dat ze via een programmawet snel 4,4 miljard frank uit de NMBS perst, met alle gevolgen van dien voor het financiële resultaat van de spoorwegmaatschappij.

01.56 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): U heeft uw argumenten met betrekking tot dat artikel al uiteengezet. De minister had geantwoord op een verzoek van de NMBS-directie. Het betreft dus de omzetting in de programmawet van de wil van een publiekrechtelijke vennootschap. Ik begrijp niet waarom u zegt dat men de NMBS-begroting "uitperst".

01.57 Minister Isabelle Durant (Frans) : De 4,4 miljard werd toegewezen in het kader van de wet van 1997, die ertoe strekt de NMBS in staat te stellen, niet om geld te verliezen, maar om die operatie met contant geld door te voeren en niet ten nadele van het binnenlands verkeer.

01.58 Jos Ansoms (CVP): Ik ben geen verdediger van de voorstellen van de NMBS. Ik wil enkel benadrukken dat de wet die we drie jaar geleden hebben goedgekeurd, een goede keuze was.

Het gaat hier om een financiële noodingreep die ervoor moet zorgen dat de resultaten van de HST niet negatief worden beïnvloed. Het goede verloop van het HST-project zal echter niet van deze ingreep afhangen. Ik verdedig daarin een ander principe en heb daarom amendementen ingediend.

Agalev is groot geworden door zijn verzet tegen de

À l'article 14, relatif à la Financière TGV, les mots « fera apport » sont remplacés par « peut faire apport ». À première vue, il s'agit d'un détail. La modification n'est toutefois pas anodine: elle montre que ce gouvernement privilégie le TGV par rapport au trafic intérieur et que les verts renient la vision qu'ils défendaient il y a deux ans, quand ils étaient sur les bancs de l'opposition.

La Financière TGV, qui fait partie de la société fédérale de participation, devrait en outre être constituée sur la base d'un apport de 10 milliards provenant de biens immobiliers de la SNCB, avant le 31 janvier 2001. Jusqu'à présent, 5,6 milliards ont été libérés. Le solde manquant de 4,4 milliards va influencer le résultat de la Financière TGV. Où la SNCB doit-elle trouver cette somme ?

Je trouve stupéfiant qu'une ministre écologiste se préoccupe des résultats de la société de financement du TGV au point de recourir à la loi-programme pour prendre en vitesse 4,4 milliards à la SNCB, avec toutes les conséquences qui en découleront pour le financement de nos chemins de fer.

01.56 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Vous avez déjà argumenté à propos de cet article. La ministre avait répondu à une demande de la direction de la SNCB. Il s'agit donc de la traduction dans la loi-programme de la volonté d'une société de droit public. Je ne comprends pas pourquoi vous dites que l'on « presse » le budget de la SNCB.

01.57 Isabelle Durant , ministre (en français): Les 4,4 milliards sont affectés dans le cadre de la loi de 1997 qui vise à permettre à la SNCB, d'effectuer cette opération en cash sans perdre d'argent et pas au détriment du trafic intérieur.

01.58 Jos Ansoms (CVP): Je n'approuve pas les propositions de la SNCB. Je voudrais seulement souligner que la loi que nous avons adoptée, il y a trois ans, était un bon choix.

Il s'agit en l'occurrence d'une intervention financière urgente visant à faire en sorte que les résultats de la société du TGV ne subissent pas d'influence négative. Toutefois, il ne dépendra pas de cette intervention que le projet TGV soit mené à bien. Dans ce dossier, je défends un autre principe et c'est la raison pour laquelle j'ai présenté des amendements.

Agalev doit son essor à son opposition au TGV. Je

HST. Ik zou hier een bloemlezing van twee uur kunnen houden met verklaringen van de groenen – de heer Van Dienderen en mevrouw Aelvoet op kop – over de HST.

01.59 Minister **Isabelle Durant** (*Frans*): De groenen passen niet de tactiek van de verschroeide aarde toe. Het is juist dat de Nederlandstalige en Franstalige Groenen in het verleden afkeurend tegenover de HST stonden. Nu is het HST-net een feit en komt er een verbinding met Duitsland en Nederland. Dat net wordt overal in Europa aangelegd. Wij leven niet in het verleden. Het project is er in een eerste fase zonder onze instemming gekomen. Wij worden nu geconfronteerd met een realiteit die verder moet worden ontwikkeld, door middel van een investering die niet ten koste van het binnenlands verkeer zal gaan.

U schrijft mij kwade bedoelingen toe. Wanneer een project op Europees niveau totstandkomt dat een alternatief voor het wegverkeer biedt, is dat een realiteit. De HST is er, punt uit!

01.60 **Jos Ansoms** (CVP): Met een dergelijk discours werd ik destijds weggelachen door de groenen. Minister Durant gaat zelfs verder. De groenen hebben jarenlang proberen aan te tonen dat de NMBS op ongeoorloofde wijze gelden van het binnenlands verkeer naar de HST liet stromen. Precies om die reden diende de NMBS 10 miljard in te brengen in onroerend goed.

Ook de liberalen maakten een grote bocht. De heer Reynders maakte de wet op de HST-Fin destijds met de grond gelijk. Ook de VLD nam de geldstroom van het binnenlands spoorverkeer naar de HST onder vuur. Het enige beschot daartegen, de inbreng in onroerend goed, wordt nu onderuit gehaald. De NMBS zal nu 4,4 miljard moeten inbrengen, met eigen middelen of geleend. Dat is geen onschuldige wijziging.

Ik begrijp niet dat de liberalen een audit van de NMBS bevelen terwijl ze het enige bestaande beschot laten verdwijnen. Het lijkt erop dat een keuze moet worden gemaakt tussen de HST-Fin en de NMBS. Ik kies dan voor het binnenlandse spoorverkeer.

Om deze redenen dienden we een amendement in om artikel 14 te schrappen. Wij willen de huidige regeling behouden. We willen niet dat de financiële situatie van de NMBS, en dus van het binnenlands spoorverkeer negatief wordt beïnvloed. Ik ben ervan overtuigd dat onze groene en blauwe collega's dit amendement zullen goedkeuren. Indien men aan

pourrais citer pendant deux heures un florilège des propos tenus au sujet du TGV par les écologistes, M. Van Dienderen et Mme Aelvoet en tête.

01.59 **Isabelle Durant**, ministre (*en français*): Les Écolos ne pratiquent pas la politique de la terre brûlée. Il est exact que, dans le passé, tant au Nord qu'au Sud du pays, nous avons émis des avis négatifs sur le TGV. Aujourd'hui, le réseau TGV est tracé et il va établir la liaison avec l'Allemagne et les Pays-Bas. Il se développe partout en Europe. Nous ne sommes pas des passéistes. Le projet s'est développé, dans un premier temps, sans notre accord. Nous sommes maintenant face à une réalité qu'il faut développer au moyen d'un investissement qui ne sera pas réalisé au détriment du trafic intérieur. Vous me faites un mauvais procès.

Quand un projet se développe au niveau européen et qu'il se présente comme une alternative à la route, il s'agit déjà d'une réalité, je le répète. Le TGV est là, c'est tout !

01.60 **Jos Ansoms** (CVP): Pareil discours m'a valu, jadis, les railleries des écologistes. La ministre Durant va même plus loin. Pendant des années, les écologistes ont tenté de démontrer que la SNCB affectait, de manière éhontée, des capitaux du trafic intérieur au TGV. C'est précisément pour cette raison que la SNCB a dû apporter 10 milliards provenant de la vente de biens immobiliers.

Les libéraux ont, eux aussi, opéré un important revirement. M. Reynders a jadis mis en pièces la loi sur la Financière TGV. Le VLD a, lui aussi, dénoncé le flux financier entre le trafic intérieur et le TGV. La seule mesure prise pour contrer cette tendance, l'apport de capitaux provenant de la vente de biens immobiliers, est aujourd'hui condamnée. La SNCB devra maintenant apporter 4,4 milliards provenant de ses fonds propres ou d'emprunts. Il ne s'agit pas d'une modification anodine.

Je ne comprends pas pourquoi les libéraux ordonnent un audit de la SNCB alors qu'ils abandonnent la seule précaution existante. Il semble qu'un choix doive être opéré entre la Financière TGV et la SNCB. En l'occurrence, je choisis le trafic intérieur.

C'est pour ces motifs que nous avons déposé un amendement visant à supprimer l'article 14. Nous voulons maintenir le régime actuel. Nous ne voulons pas que la situation financière de la SNCB et donc du trafic intérieur soit influencée négativement. Je suis convaincu que nos collègues écologistes et libéraux adopteront cet amendement. Si l'on ne veut

de financiële situatie van de HST niet wil raken, moet de nodige 4,4 miljard uit onroerende goederen komen. Van deze voorwaarde mag niet worden afgeweken. Dat is mijn amendement in bijkomende orde.

01.61 Minister **Isabelle Durant** (*Frans*): Mijnheer Ansoms, uw bekommernissen zijn de mijne niet. Mij baren eerder de speculatieve operaties en de stand van de NMBS-schuld zorgen.

Het artikel strekt ertoe een aangegane verbintenis op een andere wijze na te komen.

U maakt gewag van een principekeuze tussen de HST en het binnenlands verkeer. Ik wist niet dat de CVP in het verleden het Agalev-standpunt deelde. Het verbaast mij dat u tegen de HST en voor het binnenlands vervoer pleit, terwijl uw fractie mij in de commissie voor de Infrastructuur met vragen over de aanleg van de HST bestookte. Ik sta versteld van die tweeledigheid. Het gesloten contract zal worden nagekomen. Ik herhaal dat 4,4 miljard zal worden toegekend.

Ik dank de CVP-fractie die bereid is de goede herder te spelen en ons de juiste weg te wijzen. De meerderheidsfracties zijn echter perfect in staat zelf hun keuzen te maken. Het binnenlands verkeer is vanzelfsprekend een prioriteit. Ik ben ook bekommerd om de financiën van de NMBS, maar men moet ervoor waken dat een aangegane verbintenis wordt nagekomen.

01.62 **Jos Ansoms** (CVP): De minister maakt zich zorgen over de toenemende schuldenlast van de NMBS. Zij doet die echter nog toenemen met 4,4 miljard.

Ik heb de indruk dat de minister geen bezwaar kan hebben tegen mijn tweede amendement, waardoor de inbreng van 4,4 miljard wordt beschouwd als een prefinanciering, waartegenover een latere verkoop van onroerend goed moet staan.

De vergadering wordt gesloten om 13.38 uur. Volgende vergadering woensdag 13 december om 14.30 uur.

pas toucher à la situation financière du TGV, il faut que les 4,4 milliards nécessaires proviennent de la vente de biens immobiliers. On ne peut déroger à cette condition. Tel est, en ordre subsidiaire, l'objet de mon amendement.

01.61 **Isabelle Durant**, ministre (*en français*): Monsieur Ansoms, vous émettez des inquiétudes qui ne sont pas les miennes. C'est plutôt l'opération spéculative GTS qui m'inquiète, tout comme l'état de la dette de la SNCB.

Quant au contenu de l'article, il vise à respecter autrement un engagement pris.

Un choix de principe entre le TGV et le trafic intérieur ? J'ignorais que le CVP était d'accord avec la position d'Agalev dans le passé. Je suis étonnée de votre plaidoyer contre le TGV et pour le trafic intérieur, alors que je dois répondre en commission à nombre de questions de votre groupe sur la construction du TGV. Ce double discours me laisse perplexe. Le contrat honoré sera respecté, mais vendre les biens immobiliers de la SNCB lui ferait perdre de l'argent. Les 4,4 milliards sont affectés, je le répète.

Je vous remercie de vouloir jouer les bons pasteurs et de nous réorienter vers le bon chemin, mais je pense que les groupes de la majorité sont capables de faire seuls leurs choix. Le trafic intérieur est une priorité, cela va de soi. Je suis également soucieuse des finances de la SNCB mais, ici, il faut veiller à ce qu'un engagement pris soit exécuté.

01.62 **Jos Ansoms** (CVP): La ministre se préoccupe des dettes croissantes de la SNCB, mais elle contribue à les alourdir encore de 4,4 milliards.

J'ai l'impression que la ministre n'a rien à objecter à mon amendement tendant à faire considérer l'apport de 4,4 milliards comme un préfinancement présumant la vente ultérieure de biens immobiliers.

La séance est levée à 13.38 heures. Prochaine séance plénière, mercredi 13 décembre à 14.30 heures.